

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LEÁSE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

DEWALT®

D28605
1/2" (13 mm) Cement Shear
Cisaille de 13 mm (1/2 po) à ciment
Cortadora de cemento de 13 mm (1/2")

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286.

(JAN06) Form No. 638454-00 D28605 Copyright © 2006 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)

General Safety Rules

⚠ WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock. Replace or repair damaged cords. Make sure your extension cord is in good condition. Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Volts	Minimum Gage for Cord Sets				
	Total Length of Cord in Feet				
120V	0-25	26-50	51-100	101-150	
240V	0-50	51-100	101-200	201-300	
Ampere Rating		AWG			
More Than	Not more Than				
6	10	18	16	14	12

3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. Air vents often cover moving parts and should also be avoided.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety Rules

- Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Keep hands away from cutting area. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Stay clear of end pieces that may fall after being cut off. Contact with a sharp edge could result in personal injury.
- Always keep the power cord away from the edge of the material being sheared. Sharp edges can result in the cord insulation being cut. This condition may create an electrical hazard.
- ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3)
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection
- NIOSH/OSHA respiratory protection

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠ WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

⚠ WARNING: Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	A	amperes
Hz	hertz	W	watts
min	minutes	~	alternating current
====	direct current	n _o	no load speed
☐	Class II Construction	⊕	earthing terminal
⚠	safety alert symbol	.../min	revolutions per minute

Introduction

The D28605 1/2" (13mm) Cement Shear is designed for cutting cement board/siding. You can make both straight and curved cuts with a minimum radius of 7" (175mm). The shear removes a 1/4" (6.35 mm) wide piece of waste material.

Switch (Fig. 1)

To start tool, depress trigger switch. To stop tool, release the trigger.

To lock the trigger in the ON position for continuous operation, depress trigger, push up the lock-on button, and gently release the trigger. To release the locking mechanism, depress the trigger fully, then release it. Before using the tool each time, be sure that the lock button release mechanism is working freely.

⚠ WARNING: Risk of personal injury. Be sure to release the switch lock button before disconnecting the plug from the power supply. Failure to do so will cause the tool to start immediately the next time it is plugged in.

The variable speed trigger switch permits speed control. The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the shear.

Disassembly and Assembly (Fig. 1, 2)

⚠ WARNING: Turn off tool and disconnect from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

To remove shear head assembly from motor, loosen 3 cap screws. Remove shear head assembly by pulling head firmly forward. Slight twisting action may be required if head does not slide off easily.

To remove cutter blades from shear head assembly, remove 3 cap screws from shear housing. Be careful not to lose rear spacer bushing when removing middle cap screw. Remove center blade from housing by tapping blade gently towards the rear. Side knife and side spacer will now drop out of the housing.

To remove eccentric bearing assembly from shaft, use an appropriate wrench to loosen eccentric nut by turning counterclockwise.

To install eccentric bearing assembly onto shaft, make sure the large thin washer is first inserted over shaft. Screw eccentric bearing assembly onto shaft and tighten with appropriate wrench. Lubricate bearing with a good grade of bearing grease.

To install cutter blades into shear housing, place the side knife and side spacer into position in the shear housing. Insert center cap screw through side knife and side spacer with rear spacer bushing between them. Start cap screw into thread just enough to hold blades in place. **DO NOT TIGHTEN.** Insert spacer bushing into hole in center blade and lubricate. Install center blade into shear housing by tapping blade gently forward using a drift to line up hole in center blade with forward holes in housing. Insert and tighten forward cap screw making sure spacer bushing in center blade stays in position. Apply good grade of bearing grease to clevis or yoke in center blade where it rides on the eccentric bearing assembly. Insert rear cap screw into shear housing but do not completely tighten.

NOTE: Change the side knives after they show a width wear pattern of 50%. Swap the knives left to right and use them until the patterns meet. When the patterns meet, invert the left and right side knives and use them until they show a width wear pattern of 50%. They can then be swapped from left to right until you use all 4 sides of the blades. Never exceed 10,000 feet of cutting on a set of side knives. The tool will continue to cut after these landmarks are reached, but the power unit will become overloaded.

To install shear head assembly onto drive motor, make sure all cap screws are loosened about 3 or 4 complete turns. Place shear head onto unit and alternately tighten cap screws snugly to lock head assembly in place (Fig. 4). It may be necessary to gently tap the shear head into place if it does not readily slip onto the nose of the power unit. Tighten all three cap screws to 45-50 in-lbs. (5.08-5.64 Nm). Failure to tighten the cap screws properly can cause the cap screws to break.

Operation

For accurate work, always clamp or anchor the material to be cut. Line up one edge of the tool's middle blade with the cutting line and advance blades into the material without forced effort or unnecessary pressure. A little practice will enable you to determine what forward pressure gives you the smoothest cutting. It is important to keep the lower surfaces of the side blades flat on the material being cut (Fig. 5). When cutting curves, do not tilt the tool; keep the side blades flat and level. For best cutting efficiency, keep blades sharp.

CAUTION: Risk of personal injury or damage to the tool. Do not use the shear with any kind of accessory or attachment.

Lubrication

Self lubricating bearings are used in the tool and periodic relubrication is not required. However, it is recommended that, once a year, you take or send the tool to a service center for a thorough cleaning and inspection.

MAINTENANCE

Cleaning

Blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week.

WARNING: Risk of personal injury. Always wear ANSI Z87.1 approved safety glasses when performing this task.

Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth to clean the tool. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage plastic. Also, do not use gasoline, turpentine, lacquer or paint thinner, dry cleaning fluids or similar products. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service center. If you need any assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.dewalt.com.

CAUTION: The use of any non-recommended accessory may be hazardous.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT for a free replacement.



POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLEMENTAIRE SUR CET OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE NUMERO : 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)

Règles de sécurité – Généralités

AVERTISSEMENT : Lire toutes ces directives. Tout manquement aux directives suivantes pose des risques de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave. Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements ci-après se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

CONSERVER CES DIRECTIVES

1) SÉCURITÉ - AIRE DE TRAVAIL

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée. Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner un outil électrique dans une atmosphère explosive, en présence par exemple de poussières, gaz ou liquides inflammables. Les outils électriques peuvent engendrer des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.

FIG. 1

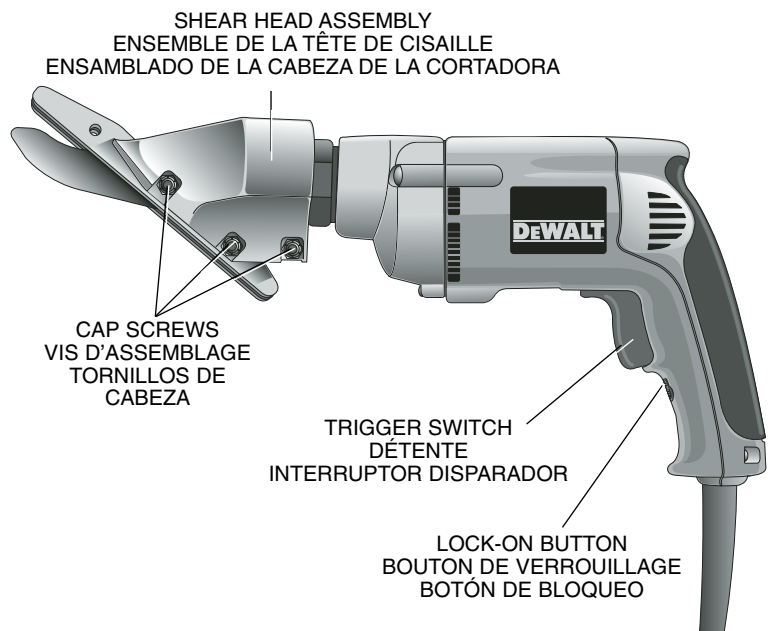


FIG. 2

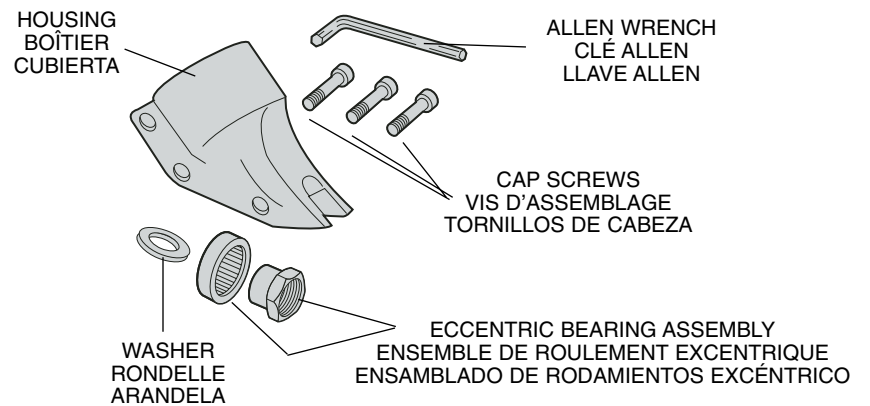


FIG. 3

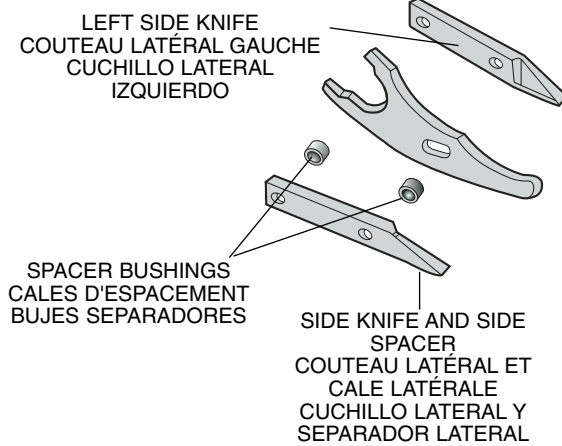


FIG. 4

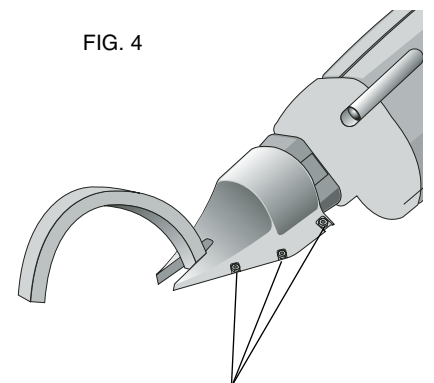
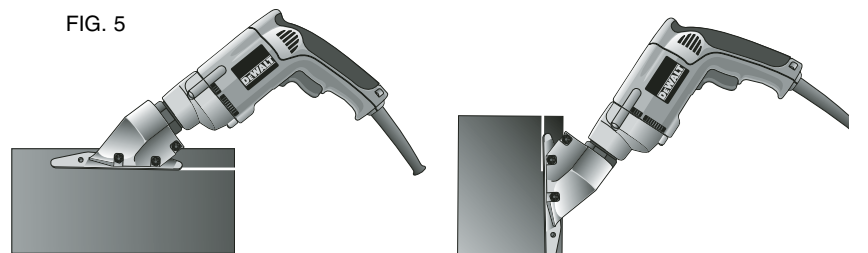


FIG. 5



c) Tenir les enfants, ou toute autre personne, éloignés pendant l'utilisation d'un outil électrique. Toute distraction pourrait vous faire perdre la maîtrise de ce dernier.

2) SÉCURITÉ – ÉLECTRICITÉ

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne jamais modifier la fiche en aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre. L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira les risques de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs. Les risques de choc électrique augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Toute pénétration d'un outil électrique par un liquide augmente les risques de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de la chaleur, de l'huile et de tout bord tranchant ou pièce mobile. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique. Remplacer ou faire réparer tout cordon endommagé. S'assurer que la rallonge est en bon état. N'utiliser que des rallonges trifilaires munies de fiches tripolaires et des prises tripolaires acceptant la fiche de l'outil.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges conçues pour l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de choc électrique. En cas d'utilisation d'une rallonge, s'assurer que les valeurs nominales de la rallonge utilisée correspondent bien à celles de l'outil alimenté. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension entraînant perte de puissance et surchauffe. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doutes, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Volts	Calibre mínimo para cordones de extensión						
	Longitud total del cordón en metros						
120V	0-7,6	7,6-15,2	15,2-30,4	30,4-45,7			
240V	0-15,2	15,2-30,4	30,4-60,9	60,9-91,4			
Amperaje		Calibre del cordón AWG					
Más de	No más de						
6	10	18	16	14	12		

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Rester vigilant en tout temps et faire preuve de jugement pendant l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique pose des risques de blessure grave.
- Utiliser le matériel de sécurité approprié. Toujours porter des lunettes de protection. Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessure.

Reglas de seguridad generales

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones. El incumplimiento con alguna de las instrucciones enumeradas más abajo puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones corporales serias. El uso del término "máquina herramienta" en las advertencias que se encuentran a continuación, se refiere a su máquina herramienta ya sea operada por la red de suministro (con cable de alimentación) o a batería (inalámbrica).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Los accidentes abundan en las áreas de trabajo desordenadas u oscuras.
- No opere máquinas herramienta en ambientes explosivos, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las máquinas herramienta generan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- No use máquinas herramienta en presencia de niños u otras personas circundantes.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de las máquinas herramienta deben poder acoplarse a la toma de corriente. Jamás modifique el enchufe de ninguna manera. No emplee adaptadores de enchufe con máquinas herramienta conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que correspondan al enchufe reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica cuando su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga máquinas herramienta a condiciones lluviosas o húmedas.** Si entra agua a la máquina herramienta, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No abuse del cable. Jamás transporte, arrastre o desenchufe la máquina herramienta por el cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Cambie o repare aquellos cables que estén dañados. Verifique que su alargador esté en buenas condiciones. Utilice sólo alargadores de 3 hilos con enchufes de 3 patas, con conexión a tierra y tomas de corriente de 3 polos que acepten el enchufe de la herramienta.
- Cuando opere una máquina herramienta a la intemperie, use un alargador diseñado para uso a la intemperie.** El uso de un alargador diseñado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descarga eléctrica. Cuando use un alargador, asegúrese de usar uno de un calibre suficiente como para cargar con la corriente que requerirá su producto. Un alargador de menor calibre causará una caída en el voltaje de la línea lo que resultará en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. El siguiente cuadro muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo del largo del cable y el amperaje nominal. En caso de duda, utilice el de mayor calibre. Mientras menor el número del calibre, mayor la capacidad del cable.

		Calibre mínimo para cordones de extensión			
Volts	Longitud total del cordón en metros				
120V	0-7,6	7,6-15,2	15,2-30,4	30,4-45,7	
240V	0-15,2	15,2-30,4	30,4-60,9	60,9-91,4	
Amperaje		Calibre del cordón AWG			
Más de	No más de				
6	10	18	16	14	12

3) SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una máquina herramienta. No utilice una máquina herramienta si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos** Sólo hace falta un momento de distracción durante la operación de máquinas herramienta para causar lesiones corporales serias.
- Use equipo de seguridad. Utilice siempre protección ocular.** El uso de un equipo de seguridad apropiado a las condiciones de trabajo, tal como máscaras antipolvo, calzado de seguridad anti-derrapante, cascos o protección auditiva, reducirá la posibilidad de sufrir lesiones corporales.
- Evite encender la máquina herramienta en forma accidental. Verifique que el conmutador esté apagado antes de enchufar la máquina herramienta.** El sujetar una máquina herramienta con el dedo en el conmutador o enchufar máquinas herramienta con el conmutador encendido se presta para que ocurran accidentes.
- Retire toda llave de ajuste antes de encender la máquina herramienta.** Si se deja alguna llave en una pieza giratoria de la máquina herramienta, podría provocar lesiones.
- No se sobreexienda. Manténgase siempre bien apoyado y equilibrado.** Esto permite tener un mayor control de la máquina herramienta en situaciones inesperadas.
- Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.
- Si la máquina herramienta viene con algún dispositivo de conexión para la extracción y coleccion de polvo, asegúrese que este sea debidamente conectado y utilizado.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados a la generación de polvo.

4) USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA HERRAMIENTA

- No fuerce la máquina herramienta. Use la máquina herramienta correcta para su aplicación.** La máquina herramienta apropiada hará un trabajo mejor y más seguro si se usa de la forma para la cual fue diseñada.
- No use la máquina herramienta si el conmutador no puede encenderla y apagarla.** Cualquier máquina herramienta que no pueda ser controlada con el conmutador es peligrosa y debe ser reparada.
- Desenchufe la máquina herramienta de la toma de corriente y/o de la unidad de alimentación antes de ajustarla, cambiar de accesorio o guardarla.** Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de poner en marcha la máquina herramienta accidentalmente.
- Guarde su máquina herramienta fuera del alcance de niños cuando no la esté usando y no permita que personas que no estén familiarizadas con la máquina herramienta o estas instrucciones la usen.** Las máquinas herramienta son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- Mantenga su máquina herramienta. Revise la máquina herramienta para verificar que no esté mal alineada, que sus piezas móviles no estén trabadas o rotas y que no exista otra condición que pudiera afectar su operación. Si está dañada, haga reparar la máquina herramienta antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por usar máquinas herramienta que no han sido bien mantenidas.
- Mantenga máquinas herramienta que son usadas para cortar afiladas y limpias.** Las máquinas herramienta de corte debidamente mantenidas y afiladas tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- Use la máquina herramienta, sus accesorios, etc., en cumplimiento con estas instrucciones y en la manera para la cual la máquina herramienta fue diseñada, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de una máquina herramienta para operaciones fuera de aquellas para las que fue diseñada podría resultar en una situación peligrosa.

5) SERVICIO

- Haga reparar su máquina herramienta por un técnico de reparación calificado, utilizando sólo repuestos originales.** Esto garantizará la seguridad de la máquina herramienta.

Reglas adicionales de seguridad para las Cortadoras de Cemento

- Sostenga la herramienta por las superficies aisladas de agarre al realizar una operación donde la misma pueda entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable con corriente provocará que las partes metálicas expuestas de la herramienta se activen y el operador recibirá una descarga eléctrica.
- Mantenga las manos lejos de las zonas de corte.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica podría provocar lesiones personales graves.
- Manténgase alejado de los restos de material que caigan después de ser cortados.** El contacto con un borde afilado podría provocar lesiones personales.
- Siempre mantenga el cable de alimentación alejado del borde del material que se corta.** Los bordes afilados pueden ocasionar cortes en el aislamiento del cable. Esta condición puede crear un peligro de electrocución.

⚠ SIEMPRE USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD. Los anteojos de uso diario NO son anteojos de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte produce polvillo. UTILICE SIEMPRE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para la vista según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA

⚠ ADVERTENCIA: Parte del polvo creado al lijar, aserrar, moler o perforar con máquina, así como al realizar otras actividades de la construcción, contiene sustancias químicas que se sabe producen cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Algunos ejemplos de esas sustancias químicas son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalizado de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada (CCA).

El riesgo al contacto con estas sustancias varía, según la frecuencia en que se haga este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- Evite el contacto prolongado con polvos originados por lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades constructivas. Vista ropas protectoras y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo se introduzca en su boca, ojos, o dejarlo sobre la piel promueve la absorción de químicos dañinos.

⚠ ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede originar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA, apropiada para su uso en condiciones de exposición al polvo. Procure que las partículas no se proyecten directamente sobre su rostro o su cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice una protección auditiva apropiada durante el uso. En determinadas condiciones y con utilizaciones prolongadas, el ruido generado por este producto puede favorecer la pérdida de audición.

- La etiqueta de la herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V	volts	A.....	amperes
Hz	hertz	W	watts
min.....	minutos	~	corriente alterna
====	corriente directa	n _o	velocidad sin carga
☐	construcción Clase II	/min	revoluciones por minuto
⊕.....	terminales de conexión a tierra	⚠	symbole d'avertissement

Introducción

La Cortadora de Cemento D28605 de 13 mm (1/2") está diseñada para el corte de placas o revestimientos de cemento. Puede realizar tanto cortes rectos como curvos con un radio mínimo de 175 mm (7"). La cortadora remueve 6,35 mm (1/4") de ancho del material sobrante.

Interruptor (Fig. 1)

Para arrancar la herramienta, presione el interruptor disparador. Para detener la herramienta, suelte el disparador.

Para colocar el disparador en la posición de encendido para una operación continua, presione el disparador, empuje hacia arriba el botón de bloqueo y suelte suavemente el disparador. Para liberar el mecanismo de bloqueo, presione el disparador hasta el final y luego suéltelo. Antes de utilizar la herramienta asegúrese que el mecanismo que libera el botón de bloqueo trabaje libremente.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. Asegúrese de soltar el botón del bloqueo del interruptor antes de desconectar el enchufe de la fuente de alimentación. La falla al realizar esta tarea provocará que la herramienta arranque de forma inmediata la próxima vez que se enchufe.

El interruptor disparador de velocidad variable permite controlar la velocidad. Cuanto más se presione el disparador, mayor será la velocidad de la cortadora.

Desarmado y Armado (Fig. 1, 2)

⚠ ADVERTENCIA: Apague la herramienta y desconecte la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o remover o instalar elementos o accesorios.

Para remover el ensamblado de la cabeza de la cortadora, afloje los 3 tornillos de cabeza. Remueva el ensamblado de la cabeza de la cortadora halando la cabeza firmemente hacia adelante. Si la cabeza no se desliza fácilmente puede ser necesario girarla levemente.

Para retirar las cuchillas del ensamblado de la cabeza de la cortadora, retire los 3 tornillos de la cubierta de la cortadora. Tenga cuidado de no remover el buje espaciador de la parte trasera al remover el tornillo de cabeza de la parte media. Remueva la cuchilla central de la cubierta golpeando suavemente la cuchilla hacia la parte trasera. Ahora el cuchillo lateral y el espaciador lateral caerán de la cubierta.

Para remover el ensamblado del rodamiento excéntrico del eje, utilice una llave apropiada para liberar la tuerca excéntrica girándola en el sentido contrario del reloj.

Para instalar el ensamblado del rodamiento excéntrico sobre el eje, asegúrese de insertar primero la arandela delgada grande sobre el eje. Atornille el ensamblado del rodamiento excéntrico sobre el eje y ajuste con la llave apropiada. Lubrique el rodamiento con una buena cantidad de grasa para rodamientos.

Para instalar las cuchillas en la cubierta de la cortadora, coloque el cuchillo lateral y el espaciador lateral en su posición en la cubierta. Inserte el tornillo de cabeza central a través del cuchillo lateral y el espaciador lateral con el buje espaciador de la parte trasera entre ellos. Comience con el tornillo de cabeza dentro de la rosca justo lo suficiente como para sostener las hojas en su lugar. NO AJUSTE. Inserte el buje espaciador en el hueco en la cuchilla central y lubrique. Instale la cuchilla central en la cubierta golpeando la hoja suavemente hacia adelante utilizando un alineador para alinear el agujero de la cuchilla central con los agujeros delanteros de la cubierta. Inserte y ajuste el tornillo de cabeza delantero asegurándose que el buje espaciador en la cuchilla central permanece en su posición. Aplique una buena cantidad de grasa de rodamientos a la horquilla o yugo en la cuchilla central donde ésta se monta sobre el ensamblado del rodamiento excéntrico. Inserte el tornillo de cabeza trasero en la cubierta pero no ajuste totalmente.

NOTA: Cambie los cuchillos laterales después de que los mismos muestren un patrón de ancho de desgaste de 50%. Rote los cuchillos de izquierda a derecha y utilícelos hasta que los patrones coincidan. Cuando los patrones coincidan, invierta los cuchillos laterales izquierdo y derecho y utilícelos hasta que muestren un patrón de ancho de desgaste de 50%. Pueden rotarse de izquierda a derecha hasta utilizar los 4 lados de las cuchillas. Nunca exceda los 3.000 metros (10.000 pies) de corte por cada ensamblado de cuchillos laterales. La herramienta continuará cortando hasta que esos valores sean alcanzados, pero la unidad motriz se sobrecargará.

Para instalar el ensamblado de la cabeza de la cortadora sobre el motor controlador, asegúrese que todos los tornillos de cabeza estén aflojados cerca de 3 ó 4 vueltas completas. Coloque la cabeza de la cortadora sobre la unidad y ajuste los tornillos de forma alterna.

Ajuste bien para bloquear el ensamblado de la cabeza en su lugar (Fig. 4). Puede ser necesario golpear suavemente la cabeza de la cortadora en su lugar si ésta no se desliza fácilmente sobre la punta de la unidad motriz. Ajuste los tres tornillos de 5.08 a 5.64 Nm. (de 45 a 50 pulgadas/libra). No ajustar apropiadamente los tornillos de cabeza provocará que se quiebren los tornillos.

Funcionamiento

Para un trabajo de precisión, siempre sujete con una abrazadera o ancla el material que se va a cortar. Alinee un borde de la cuchilla media de la herramienta con la línea de corte y deslice las cuchillas sobre el material sin fuerza excesiva ni presiones innecesarias. Con un poco de práctica, podrá determinar qué cantidad de presión hacia adelante le proporciona el corte más suave. Es importante mantener planas las superficies inferiores de las cuchillas laterales sobre el material a cortar (Fig. 5) Al realizar cortes curvos, no incline la herramienta y mantenga las cuchillas laterales planas y a nivel. Para un mejor rendimiento en el corte, mantenga afiladas las cuchillas.

⚠ CUIDADO: Riesgos de lesiones personales o daños a la herramienta. No utilice la cortadora con ninguna clase de accesorio o accesorio.

Lubricación

La herramienta utiliza rodamientos auto lubricados y no es necesaria la lubricación periódica. Sin embargo, se recomienda llevar o enviar la herramienta a un centro de servicio para una limpieza e inspección completas una vez al año.

MANTENIMIENTO

Limpieza

Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. Siempre utilice anteojos de seguridad ANSI Z87.1 aprobados al realizar esta tarea.

Para limpiar la herramienta, las piezas de plástico exteriores pueden limpiarse con un trapo húmedo. Muchos limpiadores para uso doméstico pueden contener sustancias químicas que podrían dañar considerablemente el plástico. Tampoco utilice gasolina, aguarrás, barniz o solvente, líquidos para limpieza en seco o productos similares. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta y nunca sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

Dispone usted de los accesorios para su herramienta por un cargo adicional con su distribuidor local autorizado. EL ACCESORIO DEBE ESTAR CLASIFICADO PARA UTILIZARSE A UNA VELOCIDAD IGUAL O MAYOR QUE LAS R.P.M. SEÑALADAS EN LA PLACA DE IDENTIFICACION DE LA HERRAMIENTA QUE SE ESTE EMPLEANDO.

Si necesita ayuda para encontrar cualquier accesorio, por favor comuníquese al 326-7100.

⚠ PRECAUCION: El empleo de cualquier otro accesorio no recomendado para utilizarse con esta herramienta puede ser peligroso.

Reparaciones

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta (inclusive inspección y cambio de carbones) en los centros autorizados de servicio u otras organizaciones autorizadas que empleen siempre refacciones legítimas.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN Av. Nicolás Bravo #1063 Sur - Col. Industrial Bravo	(667) 7 12 42 11
GUADALAJARA, JAL Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez	(33) 3825 6978
MEXICO, D.F. Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	(55) 5588 9377
MERIDA, YUC Calle 63 #459-A - Col. Centro	(999) 928 5038
MONTERREY, N.L. Av. Francisco I. Madero No.831 - Col. Centro	(81) 8375 2313
PUEBLA, PUE 17 Norte #205 - Col. Centro	(222) 246 3714
QUERETARO, QRO Av. Madero 139 Pte. - Col. Centro	(442) 214 1660
SAN LUIS POTOSI, SLP Av. Universidad 1525 - Col. San Luis	(444) 814 2383
TORREON, COAH Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro	(871) 716 5265
VERACRUZ, VER Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes	(229) 921 7016
VILLAHERMOSA, TAB Constitución 516-A - Col. Centro	(993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Garantía limitada por tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América

Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA GRATUITO: Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DeWALT para que se las reemplacen sin cost.



Especificaciones

Tensión de alimentación	D26805 120 V CA~
Potencia nominal:	440 W
Frecuencia de operación:	60 Hz
Consumo de corriente:	6,5 A
Rotación sin carga:	0 - 2 500/min (SPM)

IMPORTADOR: DeWALT S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS, 3A. SECCIÓN, CP 05120
DELEGACIÓN CUAJIMALPA, MÉXICO, D.F.
TEL. 5 326 7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS"
en la sección amarilla.

